



# Noticias sobre la limpieza de Vieques

Para mayor información, por favor comunicarse con:

Madeline Rivera, NAVFAC ATLANTIC, Gerente del Sitio (787) 741-4792  
Daniel Hood, NAVFAC ATLANTIC, Gerente del Proyecto (757) 322-4630

Septiembre  
2008

<http://public.lantops-ir.org/sites/public/vieques>

## La quema controlada provee la alternativa más segura y más efectiva para continuar removiendo municiones peligrosas en la parte Este de Vieques

El 14 de febrero del 2007, la Marina solicitó una dispensa para que se le permita llevar a cabo una quema prescrita (controlada) de la vegetación para las actividades de remoción de municiones en la isla de Vieques. Junto con esta petición, la Marina presentó versiones preliminares del plan de trabajo (Plan de Quema Prescrita), un plan de monitoreo de aire para la dispensa, y un modelo de dispersión de aire par las actividades que se llevarán a cabo.

La Junta de Calidad Ambiental de Puerto Rico invita a la comunidad a una vista pública sobre este tema. La vista se llevará a cabo en Vieques el 24 de septiembre en el Centro de Usos Múltiples en Isabel Segunda a las 6:00 PM.

## Período de Comentario Público sobre el EE/CA termina el 30 de septiembre, 2008

La Marina invita al público a someter sus comentarios sobre el Reporte de Evaluación de Ingeniería/Análisis de Costos (EE/CA, por sus siglas en inglés) para la remoción de municiones de superficie dentro de la antigua Área de Impacto de Superficie en Vieques, Puerto Rico. La Marina propone remover municiones y explosivos de preocupación, las cuales pueden incluir municiones sin explotar, que se encuentran en la superficie de la antigua Área de Impacto de Superficie. La EE/CA evalúa alternativas para reducir el riesgo de explosivos y apoyar el uso futuro planificado para el Refugio de Vida Silvestre de Vieques.

El periodo de comentarios públicos es del 1 al 30 de septiembre del 2008. El documento está disponible en:

Biblioteca Electrónica,  
Calle Carlos LeBrum #449, Isabel Segunda,  
Vieques

Teléfono: 787-741-2114

De 8:00 a.m. a 4:00 p.m. – Lunes a Viernes  
Ó a través de la página de Internet de  
NAVFAC: <http://public.lantops-ir.org/sites/public/vieques>

## Progreso de la Remoción de Municiones

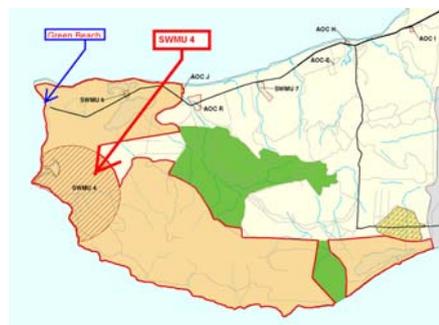
Hasta el 1 de septiembre del 2008:

- Se ha limpiado la superficie de 800 acres en el LIA (Área de Impacto con Bala Viva) y el ECA (Área de Conservación del Este).
- Más de 14,400 municiones vivas han sido removidas.
- La superficie de todas las playas (65 acres) ha sido previamente limpiada.
- Se han recuperado aproximadamente 5,000 toneladas de desechos de municiones (MD en inglés) y desechos relacionados con municiones (RRD en inglés) y se están procesando para ser eventualmente enviados a reciclaje.
- Más de 1,700 toneladas de MD y RRD han sido enviadas fuera de la isla para ser recicladas.

**El objetivo principal de esta remoción es reducir el riesgo para personas que entran sin autorización y el público, reducir el riesgo para trabajadores, y apoyar futuras actividades en el manejo de terrenos.**

### El acceso a SWMU 4 (cerca de

**Boca Quebrada) localizado en el Oeste de Vieques, está restringido debido a municiones y explosivos de preocupación**



Sólo personal autorizado por La Marina deberá entrar a esta área. Los portones, las verjas, y letreros previamente instalados fueron removidos por intrusos. El área es manejada por el Servicio de Pesca y Vida Silvestre (FWS en inglés) como parte del Refugio

Nacional de Vida Silvestre de Vieques. Por su propia seguridad, por favor obedezca los letreros y no se acerque a esta área. La Evaluación de Ingeniería/Análisis de Costo (EE/CA, en inglés) desarrollada para la remoción de MEC (Municiones y Explosivos de Preocupación) de carreteras y playas en esta área se completó en febrero del 2008 y el plan de trabajo esta actualmente siendo revisado por el RAB de Vieques.

### Próxima Reunión del RAB de Octubre 2008 – El Faro

La próxima reunión del RAB se llevará a cabo en Vieques el 9 de octubre en el Faro desde las 6:00 hasta las 9:00 PM. El público es siempre bienvenido a las reuniones del RAB

Si está interesado en ser un miembro del RAB y participar con las agencias y otros miembros del público en discusiones sobre la limpieza de Vieques, por favor comunicarse con la Gerente Local de la Marina, Madeline Rivera (787) 741-4792.